

## MINISTERE DE LA JUSTICE

F. 99 — 1174

[C - 99/09414]

**9 AVRIL 1999. — Arrêté ministériel portant modification de l'arrêté ministériel du 25 février 1999 fixant l'adresse du siège des commissions de libération conditionnelle**

Le Ministre de la Justice,

Vu la loi du 18 mars 1998 instituant les commissions de libération conditionnelle, notamment l'article 2, § 1<sup>er</sup>;

Vu l'arrêté royal du 10 février 1999 portant des mesures d'exécution relatives à la libération conditionnelle, notamment l'article 2;

Vu l'arrêté ministériel du 25 février 1999 fixant l'adresse du siège des commissions de libération conditionnelle,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'article 1<sup>er</sup>, alinéa 2, de l'arrêté ministériel du 25 février 1999 fixant l'adresse du siège des commissions de libération conditionnelle est remplacé par la disposition suivante :

« Le siège de la commission de libération conditionnelle de la cour d'appel d'Anvers est fixé Justitiestraat 30, à 2018 Anvers. »

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur le 12 avril 1999.

Bruxelles, le 9 avril 1999.

T. VAN PARYS

## MINISTERIE VAN JUSTITIE

N. 99 — 1174

[C - 99/09414]

**9 APRIL 1999. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 25 februari 1999 tot bepaling van het adres van de zetel van de commissies voor de voorwaardelijke invrijheidstelling**

De Minister van Justitie,

Gelet op de wet van 18 maart 1998 tot instelling van de commissies voor de voorwaardelijke invrijheidstelling, inzonderheid op artikel 2, § 1;

Gelet op het koninklijk besluit van 10 februari 1999 houdende uitvoeringsmaatregelen inzake de voorwaardelijke invrijheidstelling, inzonderheid op artikel 2;

Gelet op het ministerieel besluit van 25 februari 1999 tot bepaling van het adres van de zetel van de commissies voor de voorwaardelijke invrijheidstelling,

Besluit :

**Artikel 1.** Artikel 1, tweede lid, van het ministerieel besluit van 25 februari 1999 tot bepaling van het adres van de zetel van de commissies voor de voorwaardelijke invrijheidstelling wordt vervangen door de volgende bepaling :

« De zetel van de commissie voor de voorwaardelijke invrijheidstelling van het hof van beroep van Antwerpen is gelegen in de Justitiestraat 30, te 2018 Antwerpen. »

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking op 12 april 1999.

Brussel, 9 april 1999.

T. VAN PARYS

MINISTERE DES CLASSES MOYENNES  
ET DE L'AGRICULTURE

F. 99 — 1175

[C - 99/16092]

**12 MARS 1999. — Arrêté royal fixant les conditions d'obtention d'une dérogation à l'interdiction de se servir de chiens comme bêtes de somme ou de trait**

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 14 août 1986 relative à la protection et au bien-être des animaux, modifiée par la loi du 4 mai 1995, notamment l'article 36, 7°;

Vu l'arrêté royal du 23 septembre 1998 relatif à la protection des animaux lors de compétitions;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Agriculture et des Petites et Moyennes Entreprises,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Conformément à l'article 36, 7° de la loi du 14 août 1986 relative à la protection et au bien-être des animaux, le Ministre qui a l'Agriculture dans ses attributions peut accorder une dérogation pour l'utilisation de chiens comme bêtes de somme ou de trait soit pour l'organisation de compétitions et des entraînements préparatoires, soit pour l'organisation de démonstrations conformément aux dispositions du présent arrêté.

**Art. 2.** La demande pour l'obtention d'une dérogation doit être introduite auprès des Services Vétérinaire du Ministère de l'Agriculture, pour le 31 mai de chaque année.

Cette demande mentionne :

1° le nom et l'adresse de l'organisateur;

2° le lieu et la date prévus de la compétition ou de la démonstration;

3° les races ou les sortes de chiens utilisées ainsi qu'une description de l'attelage ou des attelages;

MINISTERIE VAN MIDDENSTAND  
EN LANDBOUW

N. 99 — 1175

[C - 99/16092]

**12 MAART 1999. — Koninklijk besluit houdende de voorwaarden voor het verkrijgen van een afwijking van het verbod honden als last- en trekdiert te gebruiken**

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 14 augustus 1986 betreffende de bescherming en het welzijn der dieren, gewijzigd bij de wet van 4 mei 1995 inzonderheid op artikel 36, 7°;

Gelet op het koninklijk besluit van 23 september 1998 betreffende de bescherming van dieren bij wedstrijden;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van landbouw en van de Kleine en Middelgrote Ondernemingen,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Overeenkomstig artikel 36, 7° van de wet van 14 augustus 1986 betreffende de bescherming en het welzijn der dieren, kan de Minister tot wiens bevoegdheid de Landbouw behoort, afwijking verlenen honden als last- en trekdiert te gebruiken hetzij voor de organisatie van wedstrijden en voorafgaande trainingen, hetzij voor de organisatie van demonstraties overeenkomstig de bepalingen van dit besluit.

**Art. 2.** De aanvraag voor het bekomen van een afwijking moet ingediend worden vóór 31 mei van elk jaar bij de Veterinaire Diensten van het Ministerie van Landbouw.

Deze aanvraag vermeldt :

1° naam en adres van de organisator;

2° voorziene plaats en datum van de wedstrijd of van de demonstratie;

3° de gebruikte hondenrassen of -soorten en een beschrijving van het gespan of de gespannen;

4° l'autorisation préalable du bourgmestre de la commune où la compétition a lieu, comme prévu à l'article 3 de l'arrêté royal du 23 septembre 1998 relatif à la protection des animaux lors de compétitions;

5° s'il s'agit d'une démonstration : la motivation des organisateurs.

**Art. 3.** Pour pouvoir participer à une compétition ou à une démonstration, les chiens doivent être âgés d'au moins un an.

**Art. 4.** Pour l'organisation des compétitions et des entraînements préparatoires avec l'Alaskan Malamute, le Siberian Husky, le Samoyède ou le Groenlandshund, une dérogation peut être accordée pour autant que les organisateurs remplissent les conditions suivantes :

1° les organisateurs doivent être membres d'une des fédérations internationales de chiens de traîneau suivantes : l'European Sled Dog Racing Association (ESDRA), la Fédération Internationale Sportive de Traîneau à chiens (FISTC) et la World Sleddog Association (WSA);

2° les organisateurs doivent engager un vétérinaire agréé chargé de la surveillance de la santé et du bien-être des chiens;

3° les organisateurs doivent veiller à ce que le parcours soit adapté aux capacités physiologiques des chiens;

4° les organisateurs doivent prévoir dans leur règlement de compétition :

1) que si la température ambiante est de plus de 15°C, chaque tranche de la compétition ne peut dépasser 5km et que si la température ambiante est supérieure à 20°C, la compétition est annulée;

2) qu'un même chien ne peut être utilisé pour plusieurs catégories d'une même épreuve;

3) que l'utilisation de muselières et de colliers étrangleurs est interdite;

4) les sanctions qui seront appliquées en cas d'utilisation de substances qui ont pour but d'influencer les prestations des animaux;

5) qu'il est interdit de frapper les chiens, sauf pour les séparer lors de bagarres entre eux.

5° les organisateurs doivent délivrer aux participants à la compétition qui en font la demande, un document décrivant la dérogation accordée aux organisateurs. Ce document numéroté vaut comme autorisation d'entraîner pour cette compétition.

**Art. 5.** Pour l'organisation des compétitions et des entraînements préparatoires avec l'Alaskan Husky, une dérogation peut être accordée pour autant que les organisateurs remplissent les conditions visées à l'article 4 et qu'ils joignent à la demande de dérogation visée à l'article 2, une liste indiquant les noms et adresses des participants ainsi que l'identification de leurs chiens.

**Art. 6.** Les dérogations pour les démonstrations peuvent être accordées uniquement aux conditions suivantes :

— l'aspect éducatif avant tout doit ressortir de la motivation des organisateurs indiquée dans la demande;

— les manifestations ne peuvent pas avoir de caractère compétitif;

— la charge à tirer et le parcours doivent être adaptés aux capacités physiologiques des races ou sortes de chiens utilisées.

**Art. 7.** Notre Ministre de l'Agriculture et des Petites et Moyennes Entreprises est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 12 mars 1999.

ALBERT

Par le Roi :

Notre Ministre de l'Agriculture et des Petites  
et Moyennes Entreprises,  
K. PINXTEN

4° de voorafgaandelijke toelating van de burgemeester van de gemeente waar de wedstrijd doorgaat, zoals voorzien in het artikel 3 van het koninklijk besluit van 23 september 1998 betreffende de bescherming van dieren bij wedstrijden;

5° in geval van een demonstratie : de motieven van de organisatoren.

**Art. 3.** Om aan een wedstrijd of een demonstratie deel te nemen moeten de honden ten minste één jaar oud zijn.

**Art. 4.** Voor de organisatie van wedstrijden en voorafgaande trainingen met de Alaskan Malamute, de Siberian Husky, de Samoyede of de Groenlandshund kan een afwijking worden verleend, indien de organisatoren aan de volgende voorwaarden voldoen :

1° de organisatoren moeten lid zijn van een van volgende internationale federaties van sledehonden : de European Sled Dog Racing Association (ESDRA), la Fédération Internationale Sportive de Traîneau à chiens (FISTC) en de World Sleddog Association (WSA);

2° de organisatoren moeten een erkende dierenarts aanstellen die toezicht houdt op de gezondheid en het welzijn van de honden;

3° de organisatoren dienen er zorg voor te dragen dat het parcours aangepast is aan de fysiologische mogelijkheden van de honden;

4° de organisatoren dienen in hun wedstrijdreglement te vermelden :

1) dat bij een omgevingstemperatuur van meer dan 15°C elk wedstrijdonderdeel niet langer dan 5 km mag zijn en dat de wedstrijd wordt afgelast indien de omgevingstemperatuur meer dan 20°C bedraagt;

2) dat eenzelfde hond niet mag ingespannen worden in meerdere categorieën in éénzelfde proef;

3) dat het gebruik van muilkorven en van wurghalsbanden verboden is;

4) welke sancties toegepast zullen worden bij het gebruik van stoffen bedoeld om de prestaties van de dieren te beïnvloeden;

5) dat het slaan van de honden verboden is, tenzij om vechtende honden te scheiden.

5° de organisatoren moeten aan de deelnemers van een wedstrijd, die erom vragen, een document afgeven waarin de aan de organisatoren verleende afwijking wordt beschreven. Dit genummerde document geldt als een toelating om te trainen voor die wedstrijd.

**Art. 5.** Voor de organisatie van wedstrijden en voorafgaande trainingen met de Alaskan Husky kan een afwijking worden verleend, indien de organisatoren voldoen aan de voorwaarden bedoeld in artikel 4 en indien zij bij de aanvraag om afwijking bedoeld in artikel 2 een lijst voegen met de namen en adressen van de deelnemers en met de identificatie van hun honden.

**Art. 6.** Afwijkingen voor demonstraties kunnen slechts worden verleend onder de volgende voorwaarden :

— uit de motieven van de organisatoren vermeld in de aanvraag moet in de eerste plaats het opvoedkundig aspect blijken;

— de evenementen mogen geen competitief karakter hebben;

— de te trekken last en het parcours moeten aangepast zijn aan de fysiologische mogelijkheden van het gebruikte hondenras of hondensoort.

**Art. 7.** Onze Minister van Landbouw en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 12 maart 1999.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Landbouw en van de kleine  
en Middelgrote Ondernemingen,  
K. PINXTEN